

Édition du mercredi le 05 mai 2021

# Journal Franco-Numérique Communautaire

De Cochrane ON



Mise en page /  
*Raymond Génier*

**Version à imprimer**  
**Merci pour partager**

lerayonfranco@gmail.com



**Le Rayon**  
Franco de **Cochrane**



# Au coin culturel Franco

Un couple de chez-nous en Balado sur [www.Youtube.com](https://www.youtube.com)

**Michelle Charron et Angelo Paquette**



Click ici et lève ton volume..... <https://www.youtube.com/watch?v=dOxhVsP9FTg>



## {LA TOUR EIFFEL À PARIS}

La tour est une structure métallique conçue par l'ingénieur civil Gustave Eiffel.

Ce fut un projet pour commémorer le centenaire de la révolution française

et l'exposition universelle de 1889 à Paris.

Cette tour a une base de 125m (410 pieds) et une hauteur de 324m (1063).

Le premier coup de pelle ou (pioche) a eu lieu en 1887 et le 31 mars 1889 un drapeau fut élevé au sommet pour l'ouverture, et voilà la tour fut construite et portera le nom de

**l'ingénieur EIFFEL**

**(Info soumise)**

## *Bonne fête des mères à toutes les mamans De notre communauté*



**L'équipe du Rayon Franco de Cochrane se donne la main pour souhaiter bonne fête des mères à toutes les mamans de chez-nous, jeunes et moins jeunes!**



«Être heureux dans la solitude nécessite un long travail sur soi. Il faut comprendre que son bonheur ne se trouve pas dans les autres, mais bien en soi.»

---



## **Bonne fête des mères**

**D'Élizabeth Allard, présidente de la FAAFC**

**La Fédération des Aînés et Aînées Francophones  
Du Canada**

**"Bonne fête des mères et grand-mères de Cochrane !**

Nous avons toutes des touches maternelles et des convictions que notre rôle de mère ne s'éteint jamais, de la naissance comme maman au jour de l'avenir comme grand-maman! Voici donc un texte venu du cœur de maman dans lequel vous vous retrouverez toutes mesdames."

### *Ta main dans ma main*

*La main de mon fils est un message  
Que moi, sa maman a reçu, sur un nuage  
De douceur, de paix et d'amour  
A l'instant où il a vu le jour!*

*Cette petite main rose et potelée  
Je la prends pour te rassurer  
Petit être fragile et craintif  
Formant ainsi un lien mère et fils*

*Tu grandis et bientôt le savoir  
Doit primer; vient donc le soir  
Où on te prépare pour le matin  
Vers l'école, tu prends le chemin*

*Magie divine, nos mains se laissent  
Mais la sensation nous garde en laisse  
Toutes ces années d'études  
On en a fait une habitude*

*Toute mère doit un jour  
Réaliser que la main retient l'amour  
Mais quitte le foyer pour poursuivre  
La vie de l'homme, c'est tout dire!*

*Malgré les changements et les années  
Ma main ne t'a jamais abandonné  
Au cœur même des peines et des joies  
Je l'ai serrée tant de fois!*

*L'âge me rattrape, tu n'es plus un enfant  
Ma main revêt les affres du temps  
Lorsque je n'aurai plus d'entraîn  
Je le sais, ta main prendra ma main!*

*Maman*

*Collection Élisabeth*



**FAAFC**

**La Fédération de Aînés et  
Aînées du Canada**



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
DE DISTRICT DES  
GRANDES  
RIVIÈRES



L'éducation catholique:



**CULTIVER**  
L'ESPÉRANCE

**Du 2 au 7 mai 2021**

SEMAINE DE L'ÉDUCATION CATHOLIQUE

## Conseil Scolaire Catholique de District des Grandes Rivières

---

---



**École**  
**Nouveau Regard**  
**8<sup>e</sup> Rue**  
**Cochrane**  
**ON**

**Donnez à votre enfant  
l'avantage de 20% !**

**Saviez-vous que...**

En moyenne, les Franco-Ontariens bilingues  
gagnent de 20% de plus sur le marché du travail



**Par / Denise Desaulniers-Schmid**

## LA DANSE DE LA CONFIANCE DANS LE CONFINEMENT

Depuis 51 ans tous les 22 avril sont dédiés à des opérations pour préserver la planète et sensibiliser les citoyens dans le

cadre de la *Journée Mondiale de la Terre*.

Cette journée a pour but de comprendre et savoir protéger notre nature, les plantes, les animaux et l'environnement dans son ensemble. C'est un des plus grands événements mondiaux.

Le *CHA CHA CHA* est de mise en nettoyant l'environnement. Montrons notre profond respect pour cette merveille. Notre unique bien est la Terre, il faut en prendre soin. Notre bonne volonté doit se traduire en action de notre part. Se pencher pour ramasser des débris ne fait pas mourir personne mais cela fait réaliser comment les pollueurs semblent plus nombreux et irresponsables. La Terre qui nous accueille et nous fait vivre mérite-t-elle les affronts que ses habitants lui font subir?

Notre unique bien réel est notre endroit de vivre, tout comme notre seule richesse est notre propre santé. On ne demande à personne d'être beau et riche mais est-ce trop demandé d'être propre et fier?

**Célébrons la fête de la Terre tous les jours et non seulement le 22 avril.**



**Prenons soin de la Terre notre Mère  
comme Clément Cousineau et  
Marielle Fortier- Cousineau nous le  
témoignent le long de la route 11.**

**Quel beau geste généreux! Merci**





# L'école catholique Nouveau Regard :

Aurevoir Julie... Bienvenu Lucie

*Par / Angelo Paquette*

Il y aura un grand changement à l'école catholique Nouveau Regard à partir du mercredi 28 avril. En effet **Mme Julie Papineau** secrétaire depuis 9 ans quittera ses fonctions pour un nouveau défi avec le CSCDGR (Conseil Scolaire Catholique District des Grandes Rivières)

Mais qui est Julie Papineau ?

Julie est la benjamine d'une famille de 4 enfants 2 frères et une sœur. Avec son conjoint André Bouchard, ils ont donné naissance à trois enfants, Dominic, Véronique et Samuel.

Julie est une femme authentique avec une grande foi qui a les élèves comme priorité. Ce qui a marqué sa carrière à l'école ce sont les amitiés développées tout au long de ces années.

Grâce à sa formation et à son engagement à l'école Nouveau Regard, Julie a accepté un contrat avec le conseil scolaire en matière de santé et sécurité.

Au nom de tout le personnel de l'ÉCNR (École Catholique Nouveau Regard) et en mon nom personnel, je tiens à remercier Julie pour toutes ces belles années à l'école comme secrétaire. Tu as toujours été très attentive aux besoins des élèves et du personnel. On était toujours bien accueilli lorsqu'on franchissait la porte du bureau. On te souhaite beaucoup de succès dans tes nouvelles fonctions au CSCDGR.

## Bienvenue Lucie

L'école Nouveau Regard a le plaisir d'accueillir au sein de son équipe Mme Lucie Bellemare-Chapleau qui comblera le poste de secrétaire à partir du mercredi 28 avril.

Lucie est native de Cochrane d'une famille de 8 enfants et elle est aussi la maman de trois garçons soit Carson, Mason et Morgan. Elle a travaillé à la caisse populaire Desjardins de Cochrane pendant 27 ans. Lucie aime beaucoup les sports télévisés et elle a suivi avec un grand engouement les succès de son neveu Nathan lorsqu'il a marqué 37 points avec l'équipe de ballon volant de la Serbie lors du tournoi "Serbian Cup Semis". Pour Lucie le sport c'est surtout en famille que ça se passe. Elle s'adonne beaucoup au vélo, badminton, les sports qui se pratique au camping. Dans ces temps libres, Lucie s'occupe de ses décors autour de la maison et de son jardin.

Tout le personnel de Nouveau Regard te souhaite la bienvenue dans sa belle grande famille d'école.





## ***Notre mère, le meilleur vaccin qui soit!***

Depuis près de deux ans déjà nous sommes préoccupés par le vaccin de la Covid-19. Nous le confectionnons, nous le testons et voilà maintenant que nous l'administrons. Nous nous en réjouissons. Les experts s'accordent pour dire qu'il est essentiel et qu'il nous dégagera de l'emprise de ce fameux virus.

Lorsque nous grandissons, plusieurs virus nous assaillent et à bien y penser notre mère est le meilleur vaccin pour les contrecarrer. Elle nous aide à faire face au virus de la peur, au virus de la solitude, au virus de nos incapacités, au virus du découragement, au virus de nos erreurs, au virus de nos faiblesses, aux virus de la santé physique et morale, etc.

Oui, notre mère est sans aucun doute le meilleur vaccin qui soit. En cette fête des Mères, n'hésitons pas à lui témoigner notre reconnaissance.

Comme tous les vaccins, elle fait émerger en nous les anticorps qu'il nous faut pour éliminer les virus et faire face à la vie. Elle nous incite à développer le courage, l'effort, la patience, l'espérance, la bonté, le pardon, les rêves, la foi, le langage... Tant d'éléments qui nous sont essentiels pour devenir qui nous sommes.

Et qui plus est, elle le fait, qu'elle soit présente au non, car ses paroles et ses gestes nous habitent longtemps après son départ. Elle fait partie de notre histoire et ce faisant, elle a tissé et tisse toujours la femme ou l'homme que nous sommes.

***Grand merci à nos mamans!***

***Oui, notre mère est sans doute le meilleur vaccin qui soit!***

***Par / Rémi***





## “The Flying Father Les Costello”

**Traduction et commentaires par: Gilles Chartrand**

Tiré d'un article de: Victor M.Parachin

Le Père Costello était un prêtre catholique canadien apprécié et aimé comme individu. C'est en 1950 qu'il quitta la LNH et l'équipe championne des

Toronto Maple Leafs pour une carrière ou dirais-je pour la vocation de prêtre.

Lester John Thomas Costello est né le 16 février 1928 à South Porcupine Ontario, une petite communauté au nord de la province. Né de parents immigrants, son père travailla dans les mines d'or de Timmins. Étant un exceptionnel joueur de hockey comme junior, il fut invité à jouer pour le collège catholique St-Michael's de l'Université de Toronto au début des 1940. Il fut embauché par les Maple Leafs de Toronto pour deux saisons dont il est devenu un joueur exceptionnel et gagna la coupe Stanley en 1948. La saison suivante, Costello lors d'une pratique fut irrité par le comportement négatif de son entraîneur qui critiquait constamment ses joueurs. Après la pratique il remit son hockey à l'entraîneur et lui dit, si tu es si fantastique fais le donc pour moi. Comme de raison il reçut une démotivation et fut envoyé dans la ligue mineure à Pittsburg P.A.

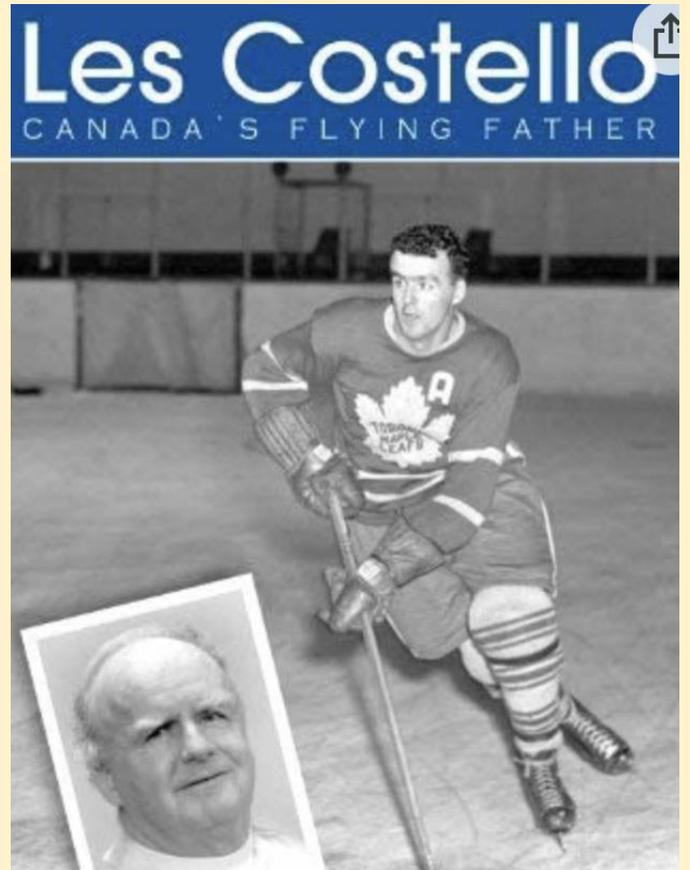
C'est à ce moment ici qu'il se pencha sur sa raison d'être dans la vie et son désir de devenir prêtre plutôt qu'un “ hockey burn out “. En 1950, il est retourné au Toronto Maple Leafs mais laissa l'équipe pour étudier la prêtrise au Séminaire Catholique St-Augustin à Toronto. Il fut ordonné prêtre en 1957 et on lui assigna la paroisse de Schumacher au nord de l'Ontario près de Timmins. Comme de raison les journaux rapportèrent sa décision étant le seul joueur de hockey qui laissa le hockey professionnel pour devenir prêtre. Son salaire passa de \$7200.00 par année à \$50.00 par semaine.

Le Père Costello ne regretta pas sa décision en disant: “ Je préfère enseigner aux gens à vivre avec Dieu plutôt que de leur donner occasionnellement un petit spectacle le samedi soir selon le” Magazine Liberty “ en 1959. Il ne se voyait pas passer son temps au théâtre et d'hôtel en hôtel toute sa vie. Le Père Costello était dévoué non seulement pour sa paroisse mais pour toutes les communautés du Nord de l'Ontario. Il fut marqué par St.Marin de Parres, un prêtre de l'Amérique du Sud du 16 ième siècle pour son travail vers une justice sociale pour tous, spécialement, les pauvres. Il passa beaucoup de temps à cueillir de la nourriture, du linge et des meubles qu'il distribua gratuitement aux familles nécessiteuses. Une de ces familles fut Sharon et Jerry Twain dont leur fille Shania Twain devenue une célèbre chanteuse de Country. Plus tard Shania apprit que le Père Costello ramassait de l'argent pour acheter un nouvel orgue pour son église. Elle lui envoya \$5000.00 pour ses charités.

En 1963, le Père Les Costello forma une équipe de hockey, composée de prêtres catholiques qui venaient à travers le Canada, qui est devenue les fameux “ Flying Fathers “. Ils étaient devenus une attraction ou un événement à ne pas manquer lorsqu'ils faisaient le tour de plusieurs municipalités et même de l'Amérique du Nord. C'est ici à Cochrane que je l'ai rencontré pour la première fois. Le Père Fernand Villeneuve a joué pour son équipe ici à Cochrane, à Kapuskasing et Hearst. Il était tout un joueur le Père Villeneuve. Quel spectacle, les arénas étaient toujours

remplis. En 1984, il amena son équipe pour jouer contre les Anciens Joueurs des Maple Leafs et les profits de la soirée allèrent pour la recherche du cancer. En 1970, il fit le tour de l'Europe et rencontra son excellence le Pape Paul VI.

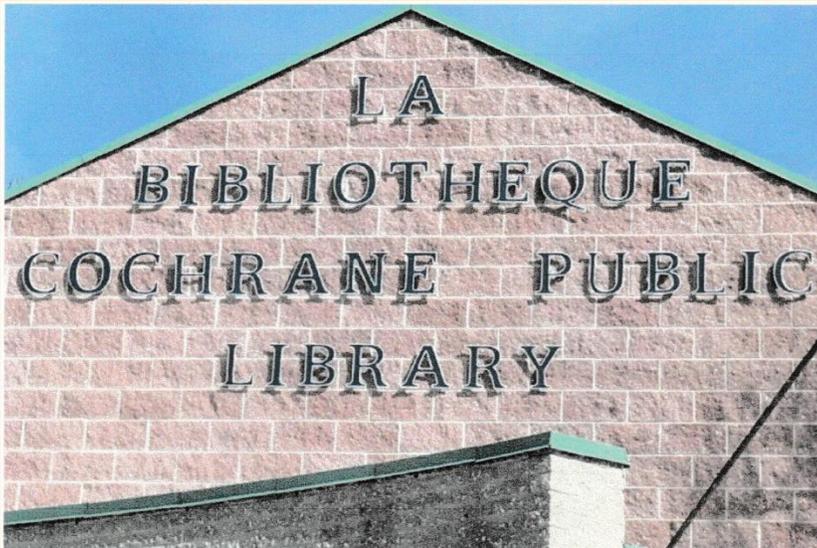
Son équipe gagna 900 parties et seulement 6 défaites et une égalité. WOW! Mais, le plus important de tout cela, c'est qu'il ramassa au-delà de 4 millions pour ses charités. En 1979, malheureusement il s'est perdu dans la forêt lors d'une excursion et il perdit plusieurs orteils au froid. Rien ne l'empêchait de patiner : il paquetait des bas ou chaussons dans le bout de ses patins pour compenser pour ses orteils. Cet incident porta attention dans le " People Magazine " et le Directeur Francis Ford Coppola, voulu produire un film sur la vie de Father Costello et les " Flying Fathers". Il convoqua Wayne Gretzky à Hollywood pour une audition, mais malheureusement il n'avait pas de talent d'acteur et le projet fut abandonné. A son 25 ième anniversaire de prêtrise, ses paroissiens



et ses amis lui achetèrent un camion. Il les remercia et vendit le camion le lendemain pour acheter de la nourriture et des meubles pour les familles nécessiteuses. (Food Bank).

En 2002, à une partie de hockey à Kincardine Ontario, il fut frappé par une rondelle à la figure et tomba par l'arrière et se frappa la tête sur la glace. Le lendemain, les maux de tête ne cessaient pas et il fut admis à l'urgence. Il tomba dans un coma et il nous quitta le 10 décembre 2002 à 74 ans. Vu son immense popularité les funérailles eurent lieu à l'aréna McIntyre de Schumacher. Environ 2500 personnes venus à travers le Canada assistèrent à ses funérailles. Malheureusement Shania Twain ne put assister mais envoya un témoignage touchant au nom de sa famille pour l'aide reçue de Father Costello. Il a toujours été là pour nous, mariage et funérailles de mes parents. On va manquer son sourire spontané et ses taquineries ainsi que de partager sa joie de vivre, il était vraiment un homme de Dieu. Sa vie exemplaire amena plusieurs à vouloir continuer ses œuvres de charité comme la banque alimentaire, un centre d'accueil pour les sans-abris et l'aide aux pauvres.

L'aréna de Cobalt fut nommé en son honneur et une rue à Schumacher fut renommée en son nom. " Father Costello Drive ". Finalement Ken Campbell, écrivain senior du " Hockey News ", espère qu'un jour Father Costello sera induit au Centre de la Renommée " Hall of Fame ", car aucun joueur de hockey professionnel n'a jamais fait autant pour le hockey et une cause aussi noble. En passant j'ai eu le privilège de prendre l'avion avec Father Costello de Timmins à Toronto, étant assis au siège opposé. J'ai eu la chance de jaser avec lui. Chaque personne qui embarquait prenait le temps de le saluer et de s'informer de sa santé. **MERCI FATHER LES COSTELLO!**



## À notre biblio !!!

*Par/ Ardis Proulx-Chedore*

Assistante au C.E.O

**Bibliothèque Public de Cochrane**

178 4<sup>e</sup> Avenue

Cochrane, Ontario, P0L 1C0

T: 705-272-4178 ext: 22

F: 705-272-4165

E: [ardis@cochraneontario.com](mailto:ardis@cochraneontario.com)

W: [www.cochranepubliclibrary.com](http://www.cochranepubliclibrary.com)

## Notre première bibliothécaire

### Quelle Histoire!

Elsa Louise Thorning, bibliothécaire, est née le lundi 8 mai 1893 à Montréal, Québec, d'Ella et d'Otto Thorning. En avril 1910, à l'âge de 17 ans, Elsa et sa famille quittèrent Montréal pour finalement s'installer à Cochrane où le père d'Elsa créa le premier journal de Cochrane. The Northland, qui se poursuit aujourd'hui sous le nom de Cochrane Times-Post. Le 15 mars 1922, **Elsa épousa Russell Shirley** et ensemble, ils élevèrent quatre fils, John, Russell, James et Peter. Ils ont également élevé trois filles, Mollie, Janet et Frances.

L'amour de toute une vie d'Elsa pour l'écrit a commencé à un âge précoce quand elle a travaillé avec les publications de son père dans les journaux, elle s'est très bien familiarisée avec les opérations d'une imprimerie pionnière et, à travers sa mère, un engagement profond dans la création d'une bibliothèque à Cochrane, ce qu'elle accomplit avec Elsa à ses côtés en 1917.

En 1938, Elsa, suivant les traces de sa mère, devint notre deuxième bibliothécaire, occupant ce poste jusqu'en 1958, date à laquelle Elsa reçut la carte de bibliothèque n° 1 et une adhésion à vie à la bibliothèque. En 1959, poursuivant son dévouement, Elsa est devenue membre du conseil d'administration de la bibliothèque où elle est restée jusqu'en 1963. En 1964, en reconnaissance des efforts inlassables d'Elsa au nom de la Bibliothèque publique de Cochrane, la section pour enfants a été consacrée par la municipalité sous le nom de "Elsa Bibliothèque commémorative Shirley pour garçons et filles. "

En 1963, après une brève maladie, Elsa Louise Shirley est décédée à l'hôpital Lady Minto de Cochrane, en Ontario.

Pour des histoires plus intéressantes comme celle-ci, regardez les archives en direct sur le Facebook de la Bibliothèque, chaque semaine le jeudi à 14h30.

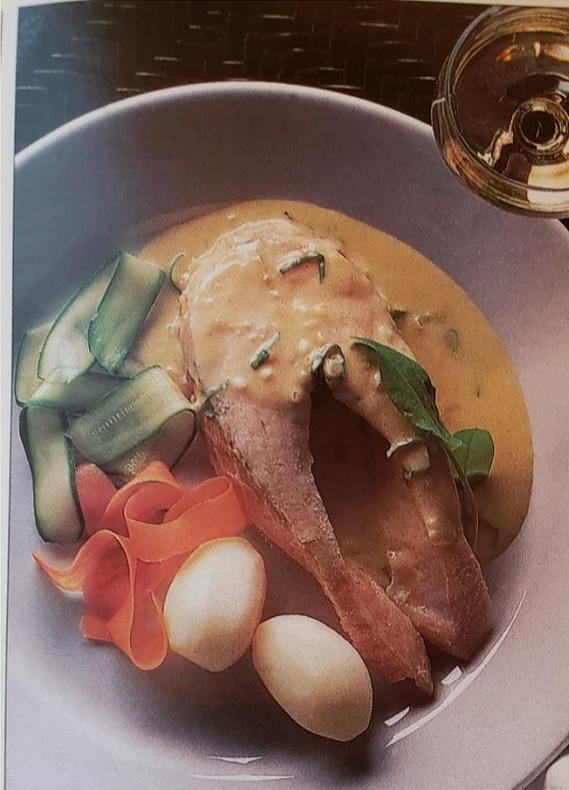
Merci, Meegwetch, Thank you... *Par / Ardis Proulx-Chedore*



# Recette à Rose

Par / Rose Viau

## Recette de saumon et sauce



Saumon, sauce à l'oseille

### Saumon, sauce à l'oseille

Préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 15 minutes

Portions : 4



4 darnes de saumon  
2 c. à table (30 ml)  
d'huile d'olive  
Sel et poivre

Sauce à l'oseille  
1 c. à table (15 ml)  
de beurre

2 échalotes françaises,  
hachées  
1 tasse (250 ml) de  
crème 15% épaisse  
Le jus de 1/2 citron  
8 feuilles d'oseille,  
hachées  
Sel et poivre

Sauce au persil  
(alternative)

1 c. à table (15 ml)  
de beurre  
1 tasse (250 ml) de persil  
frais haché finement  
1 c. à thé (5 ml) de jus  
de citron

1 tasse (250 ml) de  
bouillon de poulet,  
dégraissé  
1 c. à thé (5 ml)  
de beurre  
1 c. à thé (5 ml) de farine  
Sel et poivre

• Dans une poêle antiadhésive, chauffer l'huile. Cuire le saumon rapidement de 3 à 4 minutes de chaque côté. La durée peut varier selon l'épaisseur des darnes. Le saumon est cuit lorsque sa chair devient opaque et se détache facilement à la fourchette.

• **Sauce à l'oseille** - Fondre les échalotes dans le beurre. Ajouter la crème et le jus de citron. Porter à ébullition et laisser mijoter 1 minute. Ajouter l'oseille à la sauce et poursuivre la cuisson 2 minutes. Saler et poivrer. Servir le saumon avec la sauce à l'oseille ou la sauce au persil.

• **Sauce au persil** - Fondre le persil dans le beurre. Ajouter le jus de citron et le bouillon de poulet. Laisser mijoter 5 minutes. Ajouter le beurre manié (beurre et farine mélangés ensemble) en fouettant. Laisser mijoter de 2 à 3 minutes. Saler et poivrer. Passer la sauce au robot ou au mélangeur pour obtenir une consistance lisse.

## Pour vous les mamans



Recette de Bonheur pour la fête des Mères



### Recette du Bonheur

Dans le grand plat du bonheur,  
Versez tout d'abord de la joie de vivre à ras bord.  
Mélangez avec du concentré d'amitié.  
Prenez de bonnes tranches de rigolade  
Que vous saupoudrez de fous rires.  
Nappez de beaucoup d'amour tendre et sucré.  
Pimentez de quelques grains de folies.  
Servez avec une pêche d'enfer, et  
Faites durer longtemps.

"A consommer sans modération"





## Les «Blagues» à Coucounette

Par / Coucounette elle-même

Un homme est en train de boire un verre de vin avec sa femme.  
Je t'aime vraiment beaucoup et je ne sais pas si je pourrais vivre sans  
toi. Sa femme lui répond : C'est toi ou le vin qui parle?  
Il répond : C'est moi qui parle au vin

---

Un ivrogne entre dans une église et se précipite dans le confessionnal.  
Voyant la scène, le prêtre conclut que le visiteur doit avoir commis un gros péché et rejoint à son  
tour le confessionnal.  
Le curé attend quelques minutes, mais comme l'homme de l'autre côté de la grille demeure  
étonnamment silencieux,  
Il finit par lui demander à voix basse : Je peux vous aider mon fils?  
Et l'ivrogne répond : Ça dépend, il y a t'y du papier de toilette sur ton côté.

---

Un fils demande à son père... Papa c'est quoi un alcoolique?  
Hé bien un alcoolique c'est quelqu'un qui va voir les choses en double.  
Par exemple, tu vois les 4 arbres là-bas? L'alcoolique lui en verrait 8.  
Mais papa, il y en a que 2!

---

**Quand on est trop  
gentil, on finit  
toujours par se faire  
bouffer.  
C'est le syndrome  
du sandwich  
aux gens bons**

Par / Denise D-S

# Cochrane En Photos



**En demande populaire**

*Ancien Collège d'agriculture (1939-1966)  
Aujourd'hui Centre frère Moffet éducation au adultes  
Ville-Marie P.Q. (Quel bâtiment!)*



**Lac Commando au centre de la ville (2)**

**« Nous reconnaissons l'appui [financier] du gouvernement du Canada. »**

